



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

CE DOCUMENT CONTIENT DES EXIGENCES
RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Maintenance & Professional Consulting Services
Division (FK)
11 Laurier St./ 11, rue Laurier
3C2, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Gestion immeubles & installations	
Solicitation No. - N° de l'invitation 08C54-170130/A	Amendment No. - N° modif. 009
Client Reference No. - N° de référence du client 20170130	Date 2017-07-27
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$FK-302-73065	
File No. - N° de dossier fk302.08C54-170130	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-08-14	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
F.O.B. - F.A.B.	
Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Kraya, Jeahan	Buyer Id - Id de l'acheteur fk302
Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-5351 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Cette modification 009 est publiée pour mettre à jour l'Appendice H-Présentation d'une soumission financière.

À l'Appendice H –Présentation d'une soumission financière

Supprimer : Appendice H dans son intégralité

Insérer : Appendice H ci-joint- Présentation d'une soumission financière.

LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT INCHANGÉS.

Appendice H

Présentation d'une soumission financière

Les soumissionnaires doivent citer leurs frais en euros (€) ou en pourcentage (%) comme il est indiqué ci-dessous, ainsi que les taxes applicables, s'il y a lieu.

Le soumissionnaire doit indiquer :

1. Totale des frais fermes et fixes liés aux services de gestion des immeubles et des installations :
(exprimés en euros et insérés dans le tableau 2 ci-dessous pour six (6) ans.) * _____ €.
2. Les frais fermes tout compris liés aux travaux mineurs (5 000 €) : _____%.
(exprimés en pourcentage)
3. Les frais fermes tout compris liés aux services de gestion des projets mineurs (5 000 € -
249 999 €) : _____%.
(exprimés en pourcentage)
4. Les frais fermes tout compris liés aux services de gestion des projets de grande envergure,
facultatifs (> 250 000 €) : _____%.
(exprimés en pourcentage)

Note* – Le soumissionnaire doit fournir une description complète des coûts annuels (tel que l'Appendice F).

Renseignements financiers du soumissionnaire en matière de F&E

Le soumissionnaire doit inscrire ses dépenses mensuelles de fonctionnement et d'entretien (F&E) proposées ainsi que ses frais liés aux services de gestion des immeubles et des installations (SGII)* dans les tableaux ci-dessous.

En remplissant le tableau 1, le soumissionnaire donne un exemple d'une prévision sur 12 mois en tenant compte de tous les coûts opérationnels connexes. Ce tableau servira à attribuer des points supplémentaires, le cas échéant, pour le budget d'entretien courant (section 4).

Les dépenses de €543,500 en F&E pour le 130 rue Faubourg Saint-Honoré (identifiées au tableau 2) sont les dépenses anticipées pour les contrats de services seulement et ne tiennent pas compte de tous les éléments (impératifs). Le soumissionnaire doit indiquer clairement sa Main-d'œuvre affectée aux immeubles, ses Frais fixes tout compris de gestion des immeubles et installations et le Nettoyage périodique (tableau 4) pour ensuite prévoir toute augmentation des dépenses pour le reste de l'année.

Pendant le terme du contrat, le budget annuel sera révisé et accepté par les parties à travers une modification au contrat pour l'année suivante (voir EDT, Énoncé Des Travaux, Section 6)

Les dépenses annuelles 2016 – 2017 pour les deux autres sites étaient:

OCDE (Mission Canadienne pour Organisation de coopération et de développement économiques)

- F&E – Approximativement 42 000 €
- 4 contrats de service 23 000 € (Contrôle antiparasitaire, Nettoyage, CVC et Jardinage)
- Services publics 14 000 €
- Projets Mineurs 5 000 €
-

Résidence Officielle

- F&E – Approximativement 115 000 €
- 5 contrats de service 31 000 € (Contrôle antiparasitaire, Ascenseurs, Détection Incendie, CVC et Jardinage)
- Services publics 49 000 €
- Minor Works 35 000 € Projets Mineurs 5 000 €

Tableau 1

Dépenses de F&E	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Jan.	Févr.	Mars	Total, en euro (€)	Total en \$ CA (x1,46)	Commentaires
Main-d'œuvre affectée aux immeubles													0 €	0 \$	
Personnel technique de l'entrepreneur													0 €	0 \$	
Direction et personnel administratif de l'entrepreneur													0 €	0 \$	
Nettoyage des immeubles – contrats de services (y compris les consommables)													0 €	0 \$	
Nettoyage périodique (tableau 4 par coûts appliqués seulement)													0 €	0 \$	
Enlèvement des déchets – contrats de services													0 €	0 \$	
Ascenseurs – contrats de services													0 €	0 \$	
CVC – contrats de services													0 €	0 \$	
Plomberie – contrats de services													0 €	0 \$	
Électricité – contrats de services													0 €	0 \$	
Sécurité – services et surveillance – contrats de services													0 €	0 \$	
Systèmes d'alimentation électrique de secours													0 €	0 \$	
Services publics – électricité													0 €	0 \$	
Services publics – eau et égouts													0 €	0 \$	
Services publics – chauffage et eau chaude (CPCU)													0 €	0 \$	
Autres détails (facultatif)													0 €	0 \$	
Dépenses annuelles de F&E	0 €	0 \$													
Travaux mineurs (exigences en matière de F&E < 5 000 €), selon les autorisations de tâche	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	150 000 €		
Projets mineurs (de 5 000 € à 250 000 €), selon les processus de projets individuels.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	200 000 €		
Dépenses combinées	0 €	0 \$													
TVA															
Total, TVA comprise															
Frais fixes tout compris de gestion des immeubles et installations (première année)															
TOTAL															

Tableau 2 – Coûts de fonctionnement et d’entretien (coûts répercutés sans majoration)

Le soumissionnaire doit utiliser les chiffres indiqués dans le tableau 1 pour estimer les dépenses annuelles au cours des six prochaines années (les mois civils ne sont pas pertinents pour le présent exercice).

Ligne de dépense	2018-2019 Estimation des dépenses	2019-2020 Prévisions	2020-2021 Prévisions	2021-2022 Année de planification	2022-2023 Année de planification	2023-2024 Année de planification
Main-d’œuvre affectée aux immeubles	Doit être proposé	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Nettoyage de routine – contrat de services	210 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Nettoyage périodique (tableau 4 par coûts appliqués seulement)	Doit être proposé	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Enlèvement des déchets	12 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Ascenseurs	15 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
CVC	58 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Électricité	4 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Protection contre les incendies et sécurité des personnes	3 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Sécurité (TVCF)	4 500 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Plomberie	3 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Électricité	39 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Eau et égouts	8 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Centrale de chauffage (eau refroidie et eau chaude)	42 000 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
TOTAL – coûts estimés de F&E seulement	543 500 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Travaux mineurs (<5 000 €)	150 000 €	150 000 €	150 000 €	200 000 €	200 000 €	200 000 €
Travaux liés aux projets mineurs (≥ 5 000 €)	200 000 €	200 000 €	200 000 €	250 000 €	250 000 €	250 000 €
Total – avant frais de gestion	893 500 €	350 000 €	350 000 €	450 000 €	450 000 €	450 000 €
Frais fixes tout compris de gestion des immeubles et installations	Doit être proposé	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €
Total Annuel	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €	0 €

Tableau 3 – Taux horaires

Le soumissionnaire doit indiquer les taux horaires des employés ci-dessous ainsi que de tout autre employé dont les services sont proposés dans le cadre de l'exécution des travaux :

Barème de prix – main-d'œuvre « Estimations seulement »; non destinées à une évaluation				
Catégorie des services entraînant des coûts directs (le soumissionnaire doit indiquer toute catégorie supplémentaire, le cas échéant)	Taux horaire (en €) Heures normales de travail	Taux horaire (en €) À l'extérieur des heures normales de travail	Heures estimatives (Non destinées à une évaluation)	Sous-total en € (taxes applicables exclues)
Ingénieur en bâtiment	_____ €/h	_____ €/h	100	_____ €
Gestionnaire immobilier				
Gestionnaire principal de projet	_____ €/h	_____ €/h	100	_____ €
Gestionnaire de projet subalterne	_____ €/h	_____ €/h	100	_____ €
Responsable de la mise en service				
Homme à tout faire	_____ €/h	_____ €/h	100	_____ €
Plombier	_____ €/h	_____ €/h	100	_____ €
Électricien	_____ €/h	_____ €/h	100	_____ €
Responsable du nettoyage	_____ €/h	_____ €/h	100	_____ €
Surveillant du nettoyage				
Portier pour la gestion des salles de conférence et de réunion (installation, etc.)	_____ €/h	_____ €/h	100	_____ €
Autres	_____ €/h	_____ €/h	100	_____ €

Table 4 – Nettoyage périodique

Le soumissionnaire doit indiquer les coûts pour les exigences de nettoyage pour le 130 Faubourg Saint-Honoré (Coûts par occurrence seulement à indiquer dans les tableaux 1 et 2 ci-dessus).

130, Faubourg Saint-Honoré			
Nettoyage périodique	N ^{bre} de fois par année	Prix par unité	Activité
FENÊTRES			
Fenêtres extérieures (étages 2-6)	2	Par occurrence	Nettoyer toutes les fenêtres Utiliser les ancrages au toit et harnais de sécurité
Intérieur des Fenêtres extérieures (étages 1-6)	2	Par occurrence	Nettoyer toutes les fenêtres
Tout le vitrage à l'entrée de l'immeuble et dans les aires de réception au rez-de-chaussée	12	Par m2	Laver toutes les fenêtres extérieures
Les fenêtres des aires communes et vitres intérieures et tous les vitrages	12	Par m2	Laver toutes les fenêtres et revêtements dans les bureaux

secondaires			
Les fenêtres des aires du Centre Culturel, la verrière et la corniche du Jardin de la Terre (intérieur)	4	Par occurrence	Nettoyer toutes les surfaces vitrées Utiliser Geni-lift ou échafaudages mobiles
Les fenêtres des aires du Centre Culturel, la verrière et la corniche du Jardin de la Terre (extérieur)	2	Par occurrence	Nettoyer toutes les surfaces vitrées Utiliser les ancrages au toit et harnais de sécurité
Rideaux et couvre-fenêtre – tous les types	2	Par couvre-fenêtre	Enlever les rideaux ou couvre-fenêtres, les laver, les repasser et les raccrocher
Stores pour fenêtres	6	Par store	Épousseter tous les stores
Stores pour fenêtres	1	Par store	Enlever les stores et les nettoyer conformément aux instructions du fabricant
REVÊTEMENT DE SOL			
Tapis	2	Par occurrence	Protection de tapis Scotch Guard 3M ou protection équivalente sur toutes les surfaces
Tapis	2	Par occurrence	Nettoyage des tapis et des moquettes (méthode d'injection-extraction)
Planchers à revêtement dur – revêtements en vinyle et en céramique, revêtement en caoutchouc, etc.	1	Par occurrence	Décaper les planchers sur toute leur surface et refaire la finition
Planchers à revêtement dur – revêtements en vinyle et en céramique, revêtement en caoutchouc, etc.	4	Par occurrence	Nettoyer par voie humide ou sèche et appliquer un produit de finition
Carreaux de granite, de marbre, , de grès cérame et de céramique	12	Par occurrence	Laver tous les planchers à la machine
Carreaux de granite, de marbre, , de grès cérame et de céramique	4	Par occurrence	Décaper tous les planchers et refaire la finition Utiliser un système approprié de polissage conformément aux instructions du fabricant
Parque de bois franc	4	Par occurrence	Nettoyer les planchers au moyen d'un nettoyeur pour bois approuvé; appliquer une couche d'une cire antidérapante approuvée ou suivre les recommandations du fabricant
DIVERS			
Toilettes (consulter la liste jointe)	12	Par occurrence	Laver à la machine, comme précisé à l'appendice B, sauf qu'il faut aussi rincer avec une solution germicide
Accessoires fixes	2	Par m2	Enlever tous les livres des étagères, épousseter les étagères et remettre les livres en place
Meubles	2	Par chaise	Nettoyer tous les meubles au moyen d'un produit approuvé pour le type de revêtement (vinyle, cuvette ou tissu) dans les aires de représentation, les bureaux, les salles de conférence et les zones d'attente

Tableau 4A – ces chiffres sont distincts et ne sont PAS compris dans les tableaux 1 et 2

OCDE 15, rue de Franqueville, 75 116, Paris			
Nettoyage périodique	N ^b re de fois par année	Prix par année	Activité
FENÊTRES			
Tout le vitrage à l'entrée de l'immeuble et dans les aires de réception au rez-de-chaussée	12		Laver toutes les fenêtres extérieures
Les fenêtres des aires communes et tous les vitrages secondaires	2		Laver toutes les fenêtres extérieures
Bureaux	1		Laver toutes les fenêtres extérieures
Rideaux et couvre-fenêtre – tous les types	1		Enlever les rideaux ou couvre-fenêtres, les laver, les repasser et les raccrocher
Stores pour fenêtres	6		Épousseter tous les stores
Stores pour fenêtres	1		Enlever les stores et les nettoyer conformément aux instructions du fabricant
REVÊTEMENT DE SOL			
Tapis	2		Protection de tapis Scotch Guard 3M ou protection équivalente sur toutes les surfaces
Tapis	2		Nettoyage des tapis et des moquettes (méthode d'injection-extraction)
Planchers à revêtement dur – revêtements en vinyle et en céramique, revêtement en caoutchouc, etc.	1		Décaper les planchers sur toute leur surface et refaire la finition
Planchers à revêtement dur – revêtements en vinyle et en céramique, revêtement en caoutchouc, etc.	4		Nettoyer par voie humide ou sèche et appliquer un produit de finition
Carreaux de granite, de marbre, , de grès cérame et de céramique	12		Laver tous les planchers à la machine.
Carreaux de granite, de marbre, , de grès cérame et de céramique	4		Décaper tous les planchers et refaire la finition. Utiliser un système approprié de polissage conformément aux instructions du fabricant.
Parque de bois franc	4		Nettoyer les planchers au moyen d'un nettoyant pour bois approuvé; appliquer une couche d'une cire antidérapante approuvée ou suivre les recommandations du fabricant.
DIVERS			
Toilettes	12		Laver à la machine, comme précisé à l'appendice B, sauf qu'il faut aussi rincer avec une solution germicide
Accessoires fixes	2		Enlever tous les livres des étagères, épousseter les étagères et remettre les livres en place
Meubles	2		Nettoyer tous les meubles au moyen d'un produit approuvé pour le type de revêtement (vinyle, cuir ou tissu) dans les aires de représentation, les bureaux, les salles de conférence et les zones d'attente

Tableau 5 – Services facultatifs

Le soumissionnaire doit indiquer ses frais pour les services facultatifs ci-dessous.

Service (conformément à la section 5 de l'EDT)	Frais du soumissionnaire
5.1 – Conception et gestion du déménagement	D'après l'estimation des frais fermes « tout compris » des services de gestion des projets
5.2 – Gestion des projets d'envergure de plus de 250 000 €	Le soumissionnaire doit fournir les frais fermes « tout compris » des services de gestion des projets de grande envergure (exprimés en pourcentage)
5.3 – Immeubles supplémentaires	Les frais seront ajustés de manière proportionnelle selon les frais fixes de gestion initiaux, calculés au coût par mètre carré
5.4 – Prestation de service de garde	Le soumissionnaire fournira les frais tout compris liés aux services, sur demande (exprimés en euros).

Tableau 6 – Barème des paiements d'étape

Le soumissionnaire doit se servir des dépenses de F&E estimées pour la première année (tableaux 1 et 2) pour remplir le tableau ci-dessous et montrer qu'il comprend le processus de paiements d'étape.

Mois	Coûts répercutés de F&E	% des coûts de F&E annuels	Frais de gestion annuels	% des frais de gestion annuels	% des retenues sur les frais de gestion	Montant des retenues sur les frais de gestion	Total des paiements mensuels
Avril	€	%	€	%	15 %	€	€
Mai	€	%	€	%	15 %	€	€
Juin	€	%	€	%	15 %	€	€
Juillet	€	%	€	%	15 %	€	€
Août	€	%	€	%	15 %	€	€
Septembre	€	%	€	%	15 %	€	€
Octobre	€	%	€	%	15 %	€	€
Novembre	€	%	€	%	15 %	€	€
Décembre	€	%	€	%	15 %	€	€
Janvier	€	%	€	%	15 %	€	€
Février	€	%	€	%	15 %	€	€
Mars	€	%	€	%	15 %	€	€
TOTAL	€	%	€	%		€	€

APPENDICES

Le soumissionnaire joint à son offre les appendices suivants, dument remplis :

- Appendice G – Instruments de paiement électronique
- Appendice D – Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation

ANCIEN FONCTIONNAIRE

Le soumissionnaire joint à son offre l'Attestation pour anciens fonctionnaires, conformément à la section 2.3 – Ancien fonctionnaire.

DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ

Le soumissionnaire joint à son offre, s'il y a lieu, un formulaire de déclaration, conformément à la section 5.1.1 – Dispositions relatives à l'intégrité - déclaration de condamnation à une infraction et 5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – documentation exigée.

SIGNATURE

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (lettres moulées ou caractères d'imprimerie)

Signature

Date